

THẦN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:
DIỆP-VĂN-KÝTòa bao:
Góc đường Filippini và Espagne
GIÁY THƯỞNG NỘI: 324Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-ĐA

LUẬN-LÝ-HỌC VỚI PHÁP-LUẬT

QUAN ANNAM KHÔNG CÓ THỂ XỬ VỤ THANH-NIÊN CÁCH-MẠNG-DỒNG-CHÍ HỘI

Đã cho Tòa-án Pháp xử, phải hơn

Luận-lý-học (Logique) cai-trị hết thảy mọi thứ học vấn cho đến hết thảy nỗi lòng nỗi việc làm của người ta. Bất-kỳ sự gì, chiếu theo Luận lý-học mà cái nghĩa thông được, ấy là phải; còn nếu không thông được, ấy là trái.

Pháp-luật là cái thay thế cho sự công bình ở thế-gian, người ta được tự do hay mất tự do, sống hay chết, cũng là bởi nỗi; cho nên càng phải thận trọng làm, nó đối chiếu với Luân-lý-học lại càng sát sao hơn, quan hệ với Luật lý-học lại càng met thiết hơn.

Nay thử đem một điều luật ra mà cái nghĩa. Cùng đồng một tội, tại làm sao có khi phạt ba năm tù, có khi phạt 1 năm, có khi án treo, có khi tha bổng, ấy là tùy việc của người phạm đã làm mà đối chiếu với pháp luật theo Luân-lý-học. Cho nên ông quan tòa ngồi giữa tòa mà kể, anh, ông thấy kiện dung giùm tòa mà cái lẽ, chẳng những dứt vào pháp luật thời đầu, phải dứt vào luân lý nữa.

Ü Trung-ký mới phái ra, Yu Thanh-niên cách-mạng đồng chí hội mà các quan Annam tính Nghè và tỉnh Quảng-trị đã bắt giam các phạm nhân và xử án. Xử ba, người đầu dâng bị trảm quyết; còn nữa, bắt sai chung thân, v.v.....

Nếu theo Luân-lý-học thì các quan Annam ta không nên xử vụ này.

Chúng tôi muốn biện bác đến tận gốc, chúng tôi quyết rằng quan Annam không có lẽ nào xử vụ ấy, nếu xử thì trái lý lâm.

Quan Annam xử thì phải theo luật Gia-long. Chúng tôi không biết rõ người ta theo điều nào trong luật ấy mà xử vụ này, nhưng chắc rằng theo mấy điều về tội «thập-ác». Vì có chiếu vào tội thập-ác thì mới nặng như thế.

Chúng tôi nhớ trong «thập-ác» có mấy điều trọng-tý với vụ này, như điều «đại-ghịch» và «Phản-quốc»... v.v... Chắc người ta đưa vào mấy điều đó.

Song trong điều đại-ghịch có nói rõ là ai vây đoàn kết lú, toàn đánh đỗ nhà vua, hay là cứ binh mǎ chống cự triều đình; còn trong điều phản-quốc thì nói rõ là «bội bô-qua-quốc» làm vắng tham-quốc», nghĩa là bội nghịch nước Việt-Nam này mà di theo nước khác—như vậy thì mới là phạm vào thập-ác.

Hội Thanh-niên Cách-mạng đây họ toàn làm gì? Họ toàn đánh đỗ nhà vua, chống lại triều-dinh-chẳng? Không phải. Họ toàn phản nghịch bô-qua-quốc là nước Việt-Nam chẳng? Càng không phải lầm.

Coi nội mày chử «Việt-nam-thanh-niên-cách-mạng-dồng-chí-hội», thi biết rằng rõ ràng họ lập hội, nhóm những người có chí-khi giống nhau, mà đều là người Việt-nam cả, để toàn làm một sự cách-mạng. Cách-cái mang nào? Tuy họ không nói rõ, song ta phải hiểu là họ muốn cách-cái mang của chính phủ Pháp ở đây, chứ không phải cách-cái mang của nhà vua tức là họ Nguyễn, hay là cách-cái mang của bô-qua-quốc tức là nước Việt-nam.

Tay bí mật.....

AI GIẶNG VÀI ĐỎ, GIẢN GIẢY CÓ ĐỘNG CỘNG SẢN Ở SAIGON?

Sáng hôm qua, lúc hừng đông, nơi con đường Dakao — dinh tham-biện Gladin, chẳng biết là người nào trở tréo mà đem một tấm vải đỏ thật dài buông vào trê n hai cột đèn điện giang ngang bên này đường qua bên kia.

Đến độ 6 giờ sáng là buổi mấy anh em thí-thuyền ở trong Govap, Xóm-gà ra Saigon làm việc thấy vạy ai cũng lấy làm lạ mà ngừng lại xem.

Trên tấm vải có dấu lưỡi liềm và cái búa, huy hiệu cộng sản và viết mấy hàng chữ: Phải làm trê nai cuộc cách mạng 1916 dâng Kỷ niệm lê Sô-viet (Soviets).

Bí mật lát kê có son-dầm Gia đình ra lột tấm vải điệu xuống và cho sô-mát-thám hay dâng có lùn nà người nào bày ra chuyen do.

Lại còn đám bôm qua, chứng lối 11 giờ khuya, cũng chẳng biết là ai đem truyền đơn cộng sản mà giao lên mấy cái tường & thanh phố Saigon.

Như ngôn sang trên

O' NHỰT-BÔN HỌ CÙNG LÒ BÀI TRÙ CỘNG SẢN

Ty mat-thám Ở Đồng-kinh ngày 6 November cho hay rằng từ tháng ba năm 1928, người ta phát-vợ 825 người cộng sản, muôn đánh-dò nhà vua, mà lấp thành chế độ cộng-sản. Trong những người bị bắt có hai ông cựu giáo sư Sam và Fukimoto, và 20 người họ-trò ở Cộng sản-hec-biệt tại thành Moscow.

Người ta nói Ban hội trung-tung ở Moscow nhờ Thượng-Hải gửi cho ban cộng sản Nhựt-bôn 300.000 đồng viễn dê lo truyền bá cờ-dòng.

Song vừa giàn ra thì sô tuân cùm đã lột xuống hết.

Họ lấy làm tức mà không bắt ai dâng, chỉ đánh chịu khổ lụy và bỏ 2 cây cờ-dòng.

Bây giờ người ta mới lo truy tìm gác lâm.

Ai dâng? Ở đâu?

Theo báo L'opinion thi giấy dâng xu-xoa, mà cũng là khuyên làm lè kỵ niêm Sô-viet (Soviets).

NÓI CHUYÊN VỚI KHU'L - PHI - HÃI

Annам không đến nỗi «thua đậm»
Chim — Giao đánh cặp không chừng đương cự
lại với Landry — Rodel

Tàu André Lebon rời Saigon trưa 2 giờ, bao nhiêu những người thi thoả muôn xuống đèn biển mât Cochet cùng ba ông bạn đồng hành, Brugnon, Landry, Rodel đều phải thất vọng: 10 giờ xuống mà tàu thi thoả những 8 giờ mai....

He-bot-te mà gặp vậy, thật không khoái.....

May sao lại chụp dặng Khau-phi-Hải (Khoo-Hooi Hye) mà hối chuyện:

Sao, ở dưới tàu, từ Hồng-kong qua đây có chuyện trò chí với Equipe Racing à không?

Có, có chờ. Tôi lại đã có coi họ đánh ở Hồng-kong nữa.

Cochet thiệt đại tài, đứng một chỗ, không bao giờ chạy, cứ bát-banh-bóng nhẹ nhẹ, mà hối ai trá qua mạnh, thì dập lại cũng chẳng kém gi.....

Vậy sao mà thua Harada nhiều quá vậy?

Phi-Hai lúc đầu không hiểu. Song lại có người hán ông ta đứng một bên nói hộ giám:

Cochet thua có lẽ vì lúc đến Nhựt-bôn, thi lùi bị sông gió nhiều, trèo hết một ngày, tới rồi đánh liền nên mệt quá mà thua, chờ không có chí-là.

Đó cũng là một lùi. Song mình chỉ nóng nghe coi cho biết cuộc thi chí-là hôm nay với ngày mai nó sẽ ra sao nên hỏi liền:

— Theo ý ông, đánh ký này, Chim-Giao có chút chí-hì vọng không?

— Sao lại không. Đánh dọc chiếc khô-nó. Chim chẳng mong gì thắng Cochet, điều đó khôi cầu-nó. Còn Giao thi chắc thua Brugnon. Phải cho Chim đánh dọc chiếc với Rodel, thi có lẽ con by-tong. Song con đánh cặp, thi cặp vô địch Malaisie chắc sẽ lùi thi với cặp Landry-Rodel một cách rất kịch liệt lắm. Nội máy trận trong chương trình, trận này thử hòn hét.

— Ông di dưới tàu, có hể nghe mấy tay vô địch «Equipe Racing» nói đến tên Chim-Giao không?

— Landry biết. Landry biết vì có đọc nhật trình thấy nói Chim là Cochet của Đồng-dương.

— Xin lỗi ông, này giờ tôi quên hỏi đến ông...

Hay là vì Trung-ký nên phái team theo luật Gia-long?

Có lẽ như vậy. Song đã kêu là một nước Bao-bộ, thi có lẽ nào thấy một cái chế độ trại hằng với nhau-đeo, với công-ly với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

chì-cáp xin với chính phủ

khoa-hàn-dung cho những kẻ

hành-tinh và tội-tu

với nhau-đeo, với công-ly

với vân-minh mà cùi ngòi vậy chịu theo rồi đó lỗi cho người?

Không, không bao giờ tôi cùi

POINSARD & VEYRET

MỞ MỘT CỬA HÀNG ĐỒ ĂN

BÁN LỄ

Bijouterie Tonkinoise
NGOC LAN

Có thể làm vòng, xuyến, nhẫn
bạc, hoa sáp thiết kế.

Co-donnerie HUP-THÀNH
Bóng giang tây và giày dép bát
đá các màu da theo kiểu kim
thời, thiết kế, và chà chà.

Có may ballons d'associati
on dá thiết bện. Vá có lâm ẩm
dung nước trà bắng và hắng
màu thiết kế.

Xin vui lòng, quý khách có
cố, bồn biển rủi cảm và vui
tặng.

Nay kính mời.
Pham-van-Tam, Propriétaire
Bd Albert 1er N. — 117 119
Dakao-Saigon

NHÀ NGÙ MỐI
mà chủ cũ hiệu là:

Tam-Ky Khach-Lau
ở đường Bd Gallieni
số 11-13-15 17-19-29 Sa gon

Chỗ này là nơi đường lớn có
xe điện và Saigon và Cholon
ngân nhà ga My tho, Biên Hòa
và gần chợ mới Saigon Mỹ làm
cận tiện cho quý khách lái.

Mỗi phòng rộng lớn đều có
phòng tắm, cửa tiêu riêng
vong phòng.

Chủ-nhơn
HUY NH-HUẾ-KÝ

VÊTEMENTS SUR MESURE
"Au Chic Tonkinois"

LÉ-TIỀN-CHỨC
89, Rue Catinal. — SAIGON

Hết thấy Lục - chau ai cũng
công nhận rằng item may áo
AU-PHỤC hiệu "Au Chic Tonkinois" lập
rất lâu năm là may
khô hót, mà giá lại rẻ là vì
có đủ các thứ hàng thiết nhiều,
mua thẳng bên Tây và Anh-lê
qua.

Có trù bao thuộc Gia-ruyền
bên LÂU và GIANG-MAI thiết
là hay. Ban sang thô nào cũng
chung hết.

Thuốc L-U... giá 0370 một vò.
Thuốc GIANG-MAI 1450 một vò
Binh-nhà Lân, uống, va, Giang-
mai 3 và thi hét gỏi di cùng các
nơi theo cách Lán-hoa giò
ngón Thủ và Mandat xin phở và

M. LÉ-TIỀN-CHỨC
89 rue Catinal Saigon

AU REGRET
76, Boulevard Bonnard

TRÀNG HOA-TANG
(Couronnes)
bông cườm và bông sành
8 giá 18 8 p 00

Gia riêng cho các bộ Lưng-
hưu và cho các người
mua di bán lại

Ai mua mua trảng hoa sành
đến đó mua, vì ở đâ
lamin-ly cho máy
hàng tại Paris
và Marseille

Nhà đóng giày
NGOC-SANH

22, Rue Féroux-Saigon
Chúng tôi có thể thiện nghệ
đóng giày da-ống và da-bát
theo kiểu kim-thoi đẹp hàn.

Cách đóng riêng của chúng
lót súng chè ra tựa như chén
của quý ông, quý bà không
nhất thiết, làm da mua, da
nhà, da-ống, da-đen, da-đen
nhất thiết, làm da mua, da
nhà, da-ống, da-đen, da-đen

Khai trương ngày 20 October 1929

Nhựt-Nguyệt-Minh
Thủy coi tướng

Tôi là thủy xem tướng coi
quê đã có tiếng trong lục tinh,
cứ xin mời quý khách có giờ
rảnh nhẹ gõ đèn coi cho biết
phò, quí, họa, phước. Tôi biết
trí binh là ma, sùa xung đối
tánh người và trí binh đau tri

Nhựt-Nguyệt-Minh
En Face gare My tho (Cholon)

GIÁ BẢO
THẦN-CHUNG

Mỗi năm 12\$00
Nhà năm 7 00
Ba tháng 4 00
Mandat xin nhở để cho
M. NGUYỄN-VĂN-BÁ.
Quản lý báo Thần-Chung.

Kiến chụp hình hiệu:

ELECTRA

LÀ TỐT NHẤT.
CÓ TRÙ BẢN TẠI:

PHOTO-THAI-SANH

155, Rue des Marins Cholon
Nhà của sáu công ty M.

DAI-PHONG-CÁNH
KHACH-LAU SAIGON

Là chỗ sảnh sáu hòn hét, Lục-
chau qui khách cũng đều rõ.
Nhà tiều, nhà tắm, tại trong
phòng, di lán lầu bằng thang máy.
Có chỗ để xe không tính tiền.

Gia tiền phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Phòng dưới đất ngày 350
Phòng trên lầu ngày 3600
và có phòng chờ, đồ đặc trưng
nhà: Bàn, ghế, tủ, giường, ván,
nhà tắm, nhà tiều, đèn điện và
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng

Hàng nhất phia trước... 350
Hàng nhất phia sau... 3400
chỗ mới mẻ ra 30 căn phòng
tại đường Paribon, một căn
nhà một cái phòng, nhà bếp,
nhà tắm, cửa tiêu máy đều có sẵn,
thiết bị ái thành phần và có
chỗ để xe.

Chỗ để xe phòng</p

MỘT ĐÃNG BÍ MẬT

Tác-giả : LIEN CHI

XIV

— Ủa, Em Bình.
— Ủa, Anh Thông
Hai người nhìn nhau một mày
tho thẩn, không buồn nói năng
chi nữa. Thành lính thấy Thông
nồi nóng, lôi cõi bạn dậy, nắm
ngực mà hỏi :

— Dậy đây làm chi?... Sao?
Do thành người ta bà?
— Do thành... Em đâu có biết
ta anh.
— Thế sao không nắm nhau mà
ngủ?

— Em có thuê phòng ở khách
san rồi.

— Sao không đi ngủ?

— Em đi ngủ rồi.

— Sao lại ở đây?

— Ủa... Thôi cái thơ của anh?

— Thư nào?... em diễn sao?

— Anh có gởi anh bài sám cái
thơ cho em mà! Né anh thử coi.

Dưới ánh đèn điện, rõ ràng mấy
hang chữ trên mảnh giấy trắng:

— Em Bình, trờ dậy lập tức. Tôi

— ngay nhà quan huyện Hoàng.

— Căn phò do vắng không có ai ở

— cả. Lên lầu vì cho anh cái kiều

nhà.

Thông:

— Từ này về sau có ai đưa thơ

em phải nhận kỹ xem chứ viết có

dịch thực là của anh không đã nhé.

— Ca thế thơ này của đứa nào
vậy.

— Đạo-Trich. Mà anh không
biết nó dự em tới đây để làm chi.
Anh lo lầm. Chắc có sự không
hay. Ta trở về phòng ngủ đi.

Vườn không có lối ra mà tường
cao lâm nên hai người bị lẩn mò
tìm đường ra lối cửa cái. Tôi nói
thời hai người sợ đồ mồ hôi vì
cửa đã đóng chặt lại rồi. Có chia
khóa cũng không tài nào mở được
vì phía ngoài tường như có mó
sắt móc cánh cửa lại rồi. Hai anh
em lúc giận khôn cùng hết sức lay
cánh cửa, nhưng không tài nào
mở được.

— Thời phải rỗi! Đạo-trich nô
biết mình không tài nào quan
Đốc-Phủ mà lại tới đây nên
lùa mà nhốt chơi đùa mà.

Muốn cho ta có bạn nên dụ em
Bình tới đây. Но làm thế này
muốn cho ta mất quách một ngày
và có lẽ để ran ta dừng làm vướng
càng tại no đây...

Nói tôi do thầy Thông thỉnh
linh và vật ban

— Coi, coi... Trên lầu có ánh
sáng.

Hai anh em với và trèo lên bang.
Giữa sân lầu một cây đèn cây leo
lết, bên cạnh có một chùm nhân
và vài ba trái táo. Thầy Thông
bật mày cười.

— Thế này thời tuyệt tác! Họ
mời ta ăn đây mà! Đạo-trich từ
tế thế này ta lấy chí cảm ơn
được!

Thầy Bình mặt buồn leo

— Thời anh đừng nói nhảm
nữa...

— Tới ta cứ ném mấy trái cây
xem có ngọt không nào! Trước tôi
Còn phản nản nỗi gì nữa. Anh có
ngủ cõi, tiền đã có người trả bộ
Phòng chúng hồi nay em bị anh
dưa cho mủi giảo vào họng trước em
phản nản đến đâu nữa... ta phải
deo dây kiêm hông mà nhủi doi
chó cứ deo kiêm đèn hoài thời
buồn chết mất

Cây đèn cây đèn đèn tắt! Hai
người nằm trên ván lầu mà ngủ.
Đêm thu lạnh lung, lá thu sợi sợi
như cười như cợt người lúi thúi.

Mặt trời đã cao thầy Bình mới
trở dậy. Hẹn đã mặc quần áo từ
tế rồi, giục thầy mau mau bận đồ
đang trả về. Thầy Bình vừa ngáp
vừa hỏi:

— Về lối nào?

— Lối cửa cái cho còn lối nào
nữa.

— Mở sao được?

— Em kêu giun anh hai người
máu tă đang lang thang ngoài hò
kim.

— Ủa!

— Cái chí mà ủa?

— Nhục lâm anh ạ! Tại mặt
lham cười chúng ta chết mất!

Tới tối! Hai anh em thấy Thông
bị Đạo-trich nhốt trong nhà quan
buyện Hoàng! Coi sau được. Anh
không con tình kẽ khác được sao!

Hồi hôm tại nòi dem trái cây cho

ta có cần qua cửa cái qua vườn

dâu? Chắc con lòi di nữa

— Em ôi. Tất cả các tay mèo
thám thiêng nghệ Hanoi tìm hoài
mà có thấy cái lối đi kín đáo ấy
đâu. Chính a b đây, trong khóm
ngỗ dỗ xé từ trên chí dưới,
gõ tung phím gạch, thử tung tẩm
ván, mà cũng không thấy chi. Em
sại tại nay khó chơi lắm. Dành câu
cứu ma là vậy thôi.

Mãi tới 11 giờ trưa ma là mới
cạy được cửa. Hai người bị dồn
tới bot. Ông Cố bồi lai lịch ký
lưỡng song mới thả cho ra. Hai

anh em đánh ném con tát giận
máu đất nhau tại Đông-pháp khach
san. Thầy Bình hỏi đến câu khéo
phòng thi tên hời sám ngạc nhiên
thưa rằng:

— Ngài đã trả phòng này rồi
ma.

— Ủa, hỏi nào vậy?

— Hồi sớm mai! Cố người bạn
thầy dem cái thơ của thầy cho
tôi, mà cái danh thiệp của em nòi. Cố
đó thời hiết dảng no mầu nhiệm
va lơi hại biết chung nao

Chữ viết trong thơ quâ in 'ét
chữ thay mà danh t' ép, cùn tên
thầy. Hồi đến hành lý thi người
kia cũng đem đi mất rồi

Hai người ngo ngán trả ra
Được một lái thay Bình ngó ban
rồi nói:

— Ký cục qua! Quản trùm
cướp no nho anh mà anh vẫn là n
thịnh như không

Anh đương nghĩ mãi với cái
danh thiệp lúc nã. Em coi đó. Nó
đoán chung anh em mình sẽ có
ing goph nén kiếm sẵn but tích
của anh em ta rẽ lại lấy được
cả cái danh thiệp của em nòi. Cố
đó thời hiết dảng no mầu nhiệm
va lơi hại biết chung nao

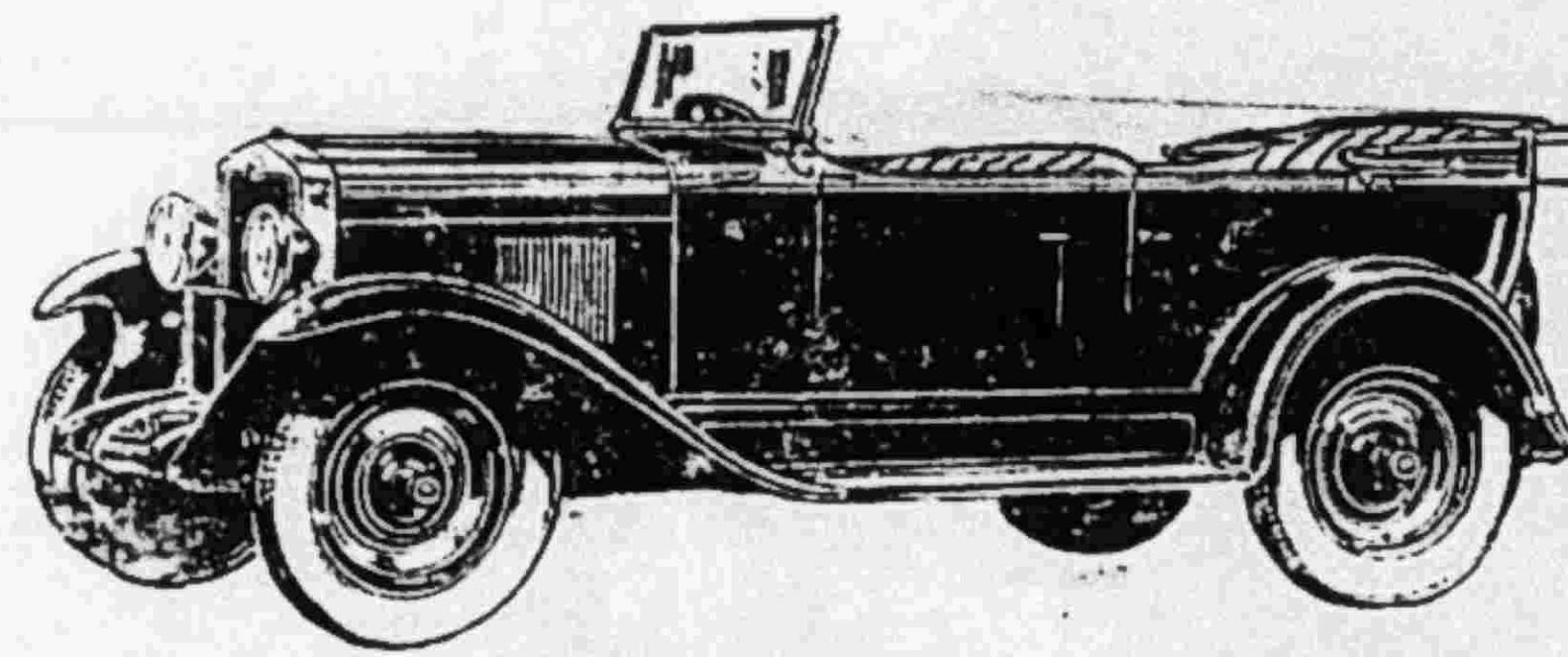
Vậy anh tình sao?

(còn nữa)

MỘT THƯ XE CÓ DANH TIẾNG NHÚT

Hàng GÉNÉRAL MOTORS đã định trong năm 1929 làm ra 1.250.000 chiếc xe hơi hiệu CHEVROLET

Tới ngày 31 Juillet mới đây thứ xe ày bán ra khỏi hàng đã tó'i 1.500.000 chiếc



ĐẠI-LÝ

Sté Anonyme des GARAGES INDOCHINOIS

1, RUE LEFÈB VRE – SAIGON

GARAGE BONNARD

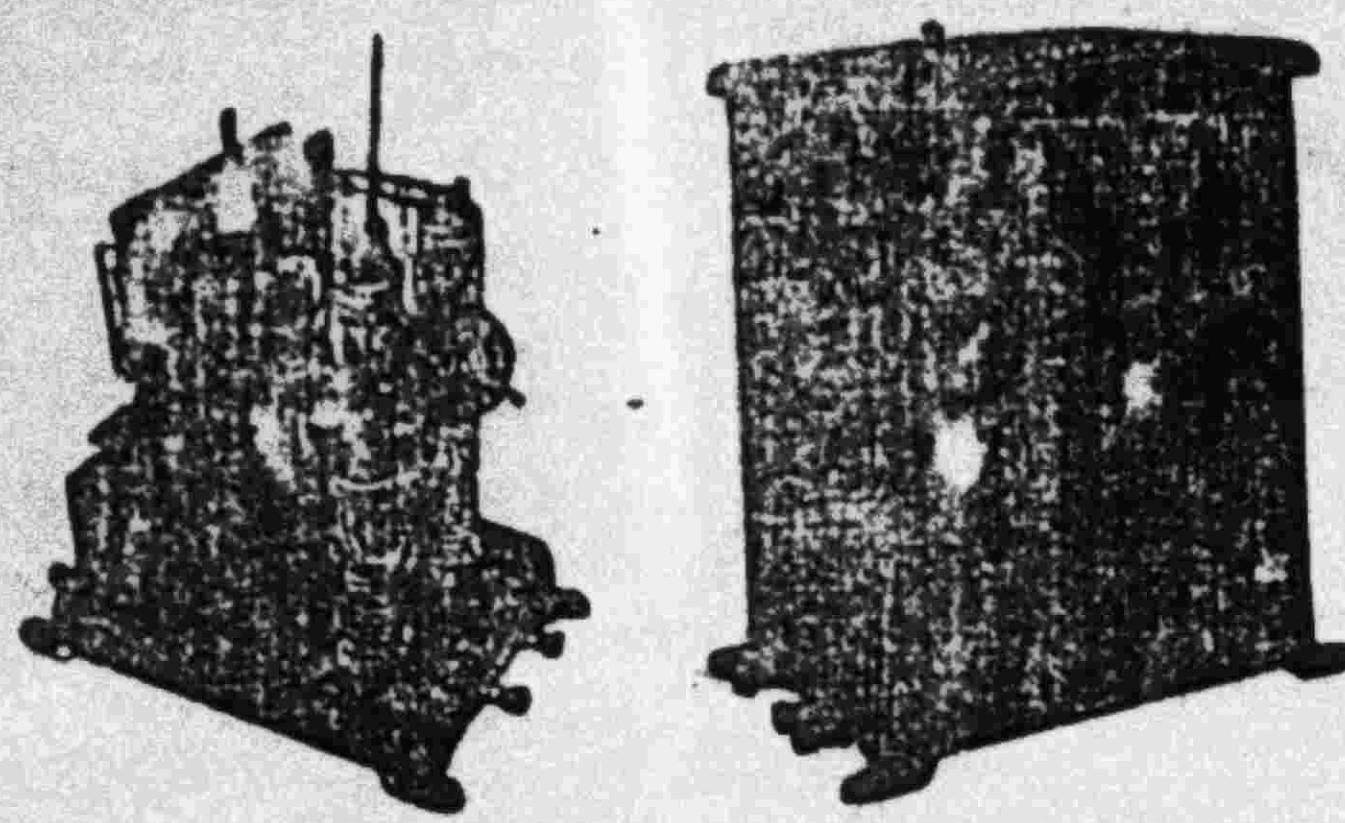
Tru'orc nhà hát bóng Casino Saigon

PHÁP-HOA NGÂN-HÀNG BANQUE FRANCO-CHINOISE

--- Hàng bạc công nghệ và Thương-Mãi.

Tư bản đồng da hét 50.000.000 quan
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
Số tiền dư trữ 22.319.000 quan
Ông Griolet, thành chủ ban trị sự của hàng bạc Paris và Hòn-
lang. Ông quan-dốc của thành-phủ Pháp: De elles. Tông
quản lý ông Carrère.
với các chi cuộc ở Paris, Lyon -- Marseille -- Bắc-
kinh -- Thượng-hải -- Thiên-Tân -- Hỗn-cảng.
CẤU SƠ DÀI LÝ Ở ĐÔNG-PHÁP. = Hải-p-ong -- Nam-
vân -- Vịnh -- Đà nẵng -- Quái-nhon -- LẠI CƠ SỞ LAM
VIỆT Q HUE và Thành-Hòa.
Lưu ý các công việc thuỷ về Ngân-Bàng.
tờ tiền theo kiểu a thau xuất tự tiện Compte-courant a mỗi
số tiền 3 phần. Gởi bạc Đông-pháp. Gởi theo tiền Langsa lôi
2 phần rưỡi.

Gởi tiền theo tiền cẩn kiêm, xin do hàng bạc sê định tiền
như sau:
Gởi tiền về lấy ra phải có ký khắc, xin hỏi hàng bạc thi biết
Chu hành đổi tiền về chuyen giấy tờ buôn bán lại có
chân lanh bằn a trai a giấy mua mandat giấy thép gởi tiền
về nơi đô thị khác, vân vân.
Hàng bạc Pháp-Hoa lại có cho mướn tú xác thử thiệt tốt,
thiet chau-chau.



REDRESSEUR DE COURANT

Là thứ máy người t-ài dâng doi hơi điện Alternatif ra là,
hơi điện Continu, không con phải cần thứ máy chí khác nữa.
Dùng máy này rất tiện, vứt iết tiền, vừa dễ sài không mất công san
sóc nhiều, lại vừa tốt hơn các máy khác.
Qui khách nên nhớ rằng người ta phải cần hơi điện Continu máy
sai được đèn rời máy bat bong.

Tiếp dâng hàn hối, chí dàn cẩn kẽ
muốn mua, hãy hỏi han điều gì, xin mời qui khách莅:

PATHE-ORIENT

10, Boulevard Charnier (lục gọi đường Kinh-Lắp) — SAIGON

LA RIZERIE MODERNE

159-161 Boulevard de la Somme — Saigon

BAN GÓP

Thưa Qui ngài.

Trước khi qui ngài muôn cát một cái nhú mít xay gạo
bắt luân lớn nhỏ, nên xin nài cho dâng di xay nơi đâu
có xay rồi; mà kỵ giao-kéo, kéo sai rất muộn.

Bà cát trên 80 cái
rồi làm nhỏ điều
dâng xay lòng quý
khách.

Làm kai-Lý đợc
quần áo mây
xay lúa và mía
(moteurs Diésel
bên Đức — Quốc
hiệu O-to Dentz
và Koepke et
Naumann).

Máy moto-pompe lấy nước vò ruộng: lớn và
nhỏ — chia bằng dầu công rất dễ giáng, ít bao dầu mỡ.
Máy dùng và nằm khói đèn, chạy ngọt — Máy
hơi (ma-h-n-à vaperr), lò lửa (chaudière).
Máy có sẵn tại hàn-la'n luhn.

Hột xoàn dầu tốt?

Hàng lái tiệm ngành của Ông
J. GIUNTOLI ở đường Catatin
Saigon, thi có đủ thứ, nước
thịt tốt, giá thật rẻ có nhiều
thứ các mặt vuôn, hoặc hộp
xát giá đến 2000\$ một carat.
Quán-Lý:
Huynh-v.-Thông dit Qué

Phòng biện sự và khán luật

23 rue Filippini 23

Tại góc đường Espagne và
Filippini nghĩa là chung với bao
quan Thần-Chung có một ông
luat khoa cử nhơn chuyên về
việc kiện thưa. Vày ai có việc
đến tòa, nên lai hỏi ông. Người
bé lòng chỉ bảo, và làm đơn từ
giúp cho.

Vụ nào cần phải có trạng sư,
người giao lại cho trạng sư.
Tiền giá rẻ, mà lại hết lòng lo
lẫn.

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Electric-Photo

84, Boulevard Bonnard. 84
— Grands portraits —
— Photo industrielle —
— Travaux d'amateurs —
Chụp hình bằng đèn điện ngày
và đêm đèn điện, mới quý
khách và quý đồng bào đến viếng
một lần như Mè.

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mưới đồng. Không có man-
dat thi không trả lời.

Chò nên tiếc mưới đồng, mà
nhieu khi phải iốn vài ba trăm
không ích chí hết!!!

Mỗi lần khán luật 10\$

Ở dưới linh muôn hỏi chí về
luật: xin gởi theo một cái man-
dat mướ

